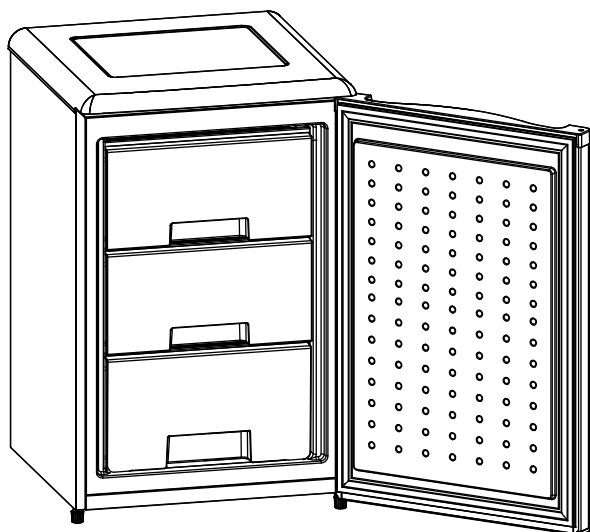


# ↗ DOMETIC

## UPRIGHT FREEZER

### DSF900



EN

#### **Upright Freezer**

Installation and Operating manual

ZH

#### **冷凍櫃**

使用說明書

# Content

- 1. Important safety information.....2
- 2. Installation instructions.....3
  - 2.1 Notes on setting up the appliance ..... 3
  - 2.2 Notes on the electrical connections .....3
  - 2.3 Using the appliance properly ..... 4
- 3. Troubleshooting guide..... 5
- 4. Technical characteristics..... 6
- 5. Disposal.....6



## INFLAMMABLE REFRIGERANT GAS



**DO NOT use mechanical devices to defrost Chest Freezer. DO NOT puncture refrigerant tubing.**

**DANGER** - Risk of fire or explosion. Inflammable refrigerant used. To be repaired only by trained service personnel. All safety precautions must be followed.

**CAUTION** - Risk of fire or explosion. Dispose of property in accordance with federal or local regulations.

**CAUTION** - Risk of fire or explosion. Follow handling instructions carefully. Inflammable refrigerant used.

## 1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Before the appliance is used, it must be properly positioned and installed as described in this manual, so read the manual carefully. To reduce the risk of fire, electrical shock or injury when using the appliance, follow basic precaution, including the following:

- Plug into a grounded 3-prong outlet, do not remove grounding prong, do not use an adapter, and do not use an extension cord. It is recommended to use a separate circuit, serving only your appliance.
- Never clean appliance parts with inflammable fluids. Never store or let gasoline or other inflammable vapours and liquids near this appliance.
- Before proceeding with cleaning and maintenance operations, make sure the power of the unit is disconnected. Failure to do so can result in electrical shock or death.
- Do not connect or disconnect the electric plug when your hands are wet.
- All repair servicing should be referred to a qualified technician.
- Use two or more people to move and install appliance. Failure to do so can result in back or other injury.
- Ensure proper ventilation for your appliance. This unit must be installed in an area protected from the element, such as wind, rain, water spray or drips.
- The appliance should not be located next to ovens, grills or other sources of high heat.
- Do not kink or pinch the power supply cord of appliance. Never unplug the appliance by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the socket. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length or at either end. When moving the appliance, be careful not to damage the power cord.
- The fuse (or circuit breaker) size should be 13 amperes.
- It is important for the appliance to be levelled in order to work properly. You may need to make several adjustments to level it.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Risk of child entrapment. Junked or abandoned appliances are still dangerous. Before you throw away your old freezer, take off the door but leave the shelves in place so that children may not easily climb inside. Never allow children to operate, play with or crawl inside the appliance.
- Do not use solvent-based cleaning agents or abrasives on the interior. These cleaners may damage or discolour the interior.
- Do not use this freezer for other than its intended purpose.

## 2. INSTALLATION INSTRUCTIONS

### 2.1 Notes on setting up the appliance

When selecting the location, observe the following instructions:

- The appliance should stand away from heat sources (ovens, heating devices or radiators). The appliance must not be exposed to direct sunlight.
- The appliance must be sufficiently ventilated.
- Allow sufficient clearance between the chest freezer and side wall so the door (s) open without obstruction. This freezer is not designed for recessed installation. Allow at least 10 cm of space between the sides and the wall, and at least 30cm between head and the top.
- The location must not be damp or wet.
- Select a space with strong level floor. The ground must be level and sufficiently stable to support the freezer at full capacity.
- Make sure the appliance is level by adjusting the feet.

### 2.2 Notes on the electrical connections

Leave the appliance to stand upright for about 2 hours after transporting, before you connect it to the power supply. Otherwise this could cause faults in the cooling system.

Observe the following when connecting the appliance:

- Connect this appliance to a separate circuit.
- In case of any doubt, have the receptacle and the circuit checked by a qualified electrician to ensure that the socket is grounded correctly.
- Check that the voltage specification on the type plate is the same as that of the power supply.
- The cord must rest securely behind the appliance and not be allowed to lie or hang unprotected.

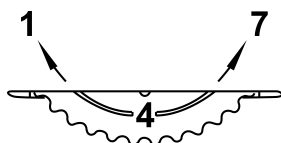
## 2.3 Using the appliance properly

### Starting Your New Freezer

- Unpack the carton and place your freezer on a flat and strong place that is strong enough to support it when it is fully load. Clean the freezer thoroughly.
- Wipe the outside with a soft dry cloth, the interior with a clean moist cloth.
- Insert the power supply cord into the socket after at least 30 minutes.

### Temperature Control

- To control the internal temperature, adjust the thermostat dial "1" is the warmest setting. "7" is the coldest. The Dial may be set any place on the scale. It does not have to be set exactly on a number. To make ice cubes in the freezer compartment, adjust the thermostat to the coldest setting.



### Defrost

- Defrost manually once a month to keep a better cooling performance.
- Defrost the freezer compartment when the frost accumulated is about 5mm thick. Unplug and remove all contents from the freezer compartment (applicable for DF1000 only).
- If the ice / frost become hard and difficult to remove, you need to wait with the door open till the ice/frost melted. Do not use sharp instruments to scrape ice / frost.
- After defrosting, take the water out and wipe the compartment dry with a soft cloth and then turn the thermostat dial to the desired position.
- Do not use electric devices (hair dryer etc.) to heat it. Never use a knife or other metal instrument to scrape ice / frost from the evaporator.

### Cleaning your freezer

- Cleaners: Never use harsh, abrasive cleaners, heavy-duty cleaners, or solvents on any surface.
- Exterior: Wipe with damp, sudsy cloth, rinse and dry. For stubborn stains and for periodic waxing, use silicon wax.
- Refrigeration Section: Wash shelves and other removable parts in warm sudsy water, rinse and dry. Wash interior with baking soda solution (3 tablespoons to 1 litre of water) or warm sudsy water, rinse and dry.
- Door Seals: Wash with warm sudsy water.

### 3. TROUBLESHOOTING GUIDE

You can solve many common freezer problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Freezer does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Compressor turns on and off frequently.	The room temperature is hotter than normal. A large amount of food has been added to the freezer. The door is opened too often. The door is not closed completely. The temperature control is not set correctly. The door gasket does not seal properly. The freezer does not have the correct clearances. The freezer has recently been disconnected for a period of time. 4 hours are required for the freezer to cool down completely.
Temperature inside the freezer is too warm.	Temperature control is set too warm. Turn the control to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilize. Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the freezer every time the door is opened. Open the door less often. The door is not closed completely. The door gasket does not seal properly. A large amount of warm or hot food might have been stored recently. Wait until the freezer has had a chance to reach its selected temperature. The freezer has recently been disconnected for a period of time. 4 hours are required for the freezer to cool down completely.
Temperature inside the freezer is too cold.	Temperature control is set too cold. Turn the control to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Popping or cracking sound when compressor comes on.	Metal parts undergo expansion and contraction, as in hot water pipes. This is normal. Sound will level off or disappear as freezer continues to run.
Bubbling or gurgling sound, like water boiling.	Refrigerant (used to cool freezer) is circulating throughout the system. This is normal.
Vibrations.	Check to assure that the freezer is on a level surface. Floor is uneven or weak. Freezer rocks on the floor when it is moved slightly. Be sure floor can adequately support freezer. Level the freezer by putting wood or metal shims under part of the freezer. The freezer is touching the wall. Re-level the freezer and move it from the wall. See "Installation Instructions".
Moisture forms on inside freezer walls.	Weather is hot and humid, which increases internal rate of frost build-up. This is normal. Door is slightly open. Door is kept open too long, or is opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
The door will not close properly.	The freezer is not on a level surface. The gasket is dirty. The storage basket is out of position.

- Moreover, the start and stop of the operation of compressor may incur buzzing sound. The electrical components may also cause some "clattering" and "boh" sound due to their constant connection or disconnection. All these light sounds are normal.

**If you are unable to solve a problem yourself, get in touch with customer services.**

## 4. TECHNICAL CHARACTERISTICS

MODEL	DSF 900
Refrigerant	R600a
Nominal Voltage(V)	220 - 240
Voltage frequency(Hz)	50
Nominal current(A)	1.0
Lamp Power	N, ST, T
Blowing Gas	Cyclopentane
NW(Kg)	31.5
Height (mm)	865
Width (mm)	550
Depth (mm)	554

- Product specifications are subject to change without notice.

## 5. DISPOSAL

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

# 目錄

1. 警告安全信息.....	8
1.1 冷凍櫃用途.....	8
1.2 使用冷凍櫃前注意事項.....	8
1.3 兒童安全.....	8
1.4 一般安全.....	9
2. 冷凍櫃安裝和連接 .....	9
2.1 冷凍櫃安裝提示.....	9
2.2 電器連接提示.....	10
3. 冷凍櫃的合理使用 .....	10
3.1 使用前的準備 .....	10
3.2 冷凍櫃內溫度調節 .....	10
3.3 儲存要訣 .....	11
3.4 除霜 .....	11
3.5 清潔 .....	11
4. 故障對策或提示 .....	12





**警告：**



- 為了避免損害的壓縮機，請不要在關掉電源後5分鐘內再次啟動。
- 本機採用少量環保制冷劑R600a。由於R600a屬可燃性氣體，在搬運及安裝冷凍櫃時，要小心避免損壞機器冷卻回路的零件。
- R600a屬可燃性氣體，會傷害眼睛。如發現有泄漏，請杜絕明火及任何潛在的火源，並對房間進行數分鐘通風。
- 切勿使用易燃液體清潔電器配件，因這可能造成火災或爆炸。不要在冷凍櫃附近存儲、或使用汽油或其他易燃氣體和液體。
- 確保有足夠的人手去移動和安裝電器，以避免傷害使用者及對機器有任何的損害。
- 為了保證適當的通風，機身前面部分必須是完全暢通無阻。冷凍櫃應該被放置在遠離陽光照射和接觸熱源（火爐，加熱器，散熱器等）的地方。
- 除非有安全人員的指導或協助下，並確保使用者的安全，否則本機不可由兒童、精神病人、殘疾人士及反應過慢之人士使用。請照顧好小孩，不要讓小孩把玩本機。

## 1. 重要安全信息

為使閣下安全使用本電器產品，請先閱讀本說明書，然後才安裝和使用此冷凍櫃。當使用時，基本的預防措施應始終遵循，包括以下事項：

### 1.1 冷凍櫃用途

- 您的冷凍櫃適合在家居使用，它只適用於冷凍和儲存食品。如冷凍櫃用於其他用途或者被不正確使用，本保養証將自動失效。
- 基於安全的考慮，請不要嘗試改變冷凍櫃的規格。

### 1.2 使用冷凍櫃前注意事項

- 如果發現電源線損壞，請不要使用；必須由製造商或合資格人士更換，以避免危險。

### 1.3 兒童安全

- 所有包裝材料應遠離兒童。
- 這冷凍櫃是不適合幼兒、兒童或體弱的人，在沒有受監督的情況下使用。必須教導幼兒或兒童，不要把冷凍櫃當作玩具，以避免發生危險。
- 一個空置的冷凍櫃可能對兒童造成危險。如果要棄置冷凍櫃，請您除去冷凍櫃的墊圈，或整個櫃門，或採取其他行動，以確保棄置的冷凍櫃不會對兒童造成危險。

## 1.4 一般安全

- 在完成冷凍櫃的設置前，不要插入電源。
- 我們並不建議您把冷凍櫃的電源線連接到延長線或拖板。請確保冷凍櫃的電源線是直接插入到電源插座上。
- 請勿拉扯電線來移除電源。您應該抓住插頭來把電源插頭移離電源插座。請勿拉扯電線來搬動或抬起冷凍櫃。
- 請把電線遠離熱的表面。
- 此冷凍櫃是一個電器。為了避免因觸電而造成的傷害或死亡，請不要用濕手來操作，也請不要在潮濕的表面或水中使用此冷凍櫃。
- 不要在戶外或潮濕的環境下使用您的冷凍櫃。
- 在清潔冷凍櫃或進行維修保養工作前，請先移除冷凍櫃的電源。
- 請使用輕柔的清潔劑來清理冷凍櫃。切勿使用烈性清潔劑或溶劑。
- 請不要讓冷凍櫃的背部接觸到牆壁。
- 裝置冷凍櫃時，請確保容許有足夠的通風。冷凍櫃與左、右牆壁的間隔至少要有10厘米以上的間距，冷凍櫃後面與牆壁之間的間隔至少要有10厘米以上的間距。保持冷凍櫃有良好的通風是十分重要的，確保冷凍櫃底部與其放置之表面之間有良好的空氣流通。
- 冷凍櫃應避免接近熱源或受陽光直接照射。
- 穩定放置您的冷凍櫃，請把它放在平坦及穩固的表面上，不應將冷凍櫃放在任何柔軟之物料上。
- 您應該垂直安裝此冷凍櫃。當放置或移動冷凍櫃時，請確保它不會被水平放置或被顛倒擺放。

## 2. 冷凍櫃安裝和連接

### 2.1 冷凍櫃安裝提示

選擇安裝地點時請注意以下提示：

- 冷凍櫃應該遠離熱源(火爐、加熱器、散熱器)，不應該直接在日光下暴曬。
- 冷凍櫃應放置在通風良好的地方。
- 冷凍櫃頂部距離不少於30cm，兩側及背面與牆的距離不少於10cm，並留出可使冷凍櫃門打開120度以上角度的空間，以免冷凍櫃打開時冰箱門碰到牆壁或其他阻礙物。
- 冷凍櫃避免放置在潮濕或可能濺到水的地方，以防生鏽或減弱絕緣效果。
- 電源線不要被冷凍櫃自身及其它重物壓住，以免損壞電源線，發生意外。
- 地基必須足夠平坦且具備承重能力，可支援冷凍櫃滿載時的重量。
- 可用高度可調的水準支撐腳平衡冷凍櫃。

## 2.2 電器連接提示

冷凍櫃移動後需垂直放置約2小時，之後連接電源。否則冷卻系統可能發生故障。

連接本冷凍櫃時請注意以下提示：

- 請將冷凍櫃連接至一個配備保險絲保護設備的專用獨立電路上。
- 如有疑問，電源插座和線路必須由合格的電工進行檢查，以確保電源插座正確接地。
- 將現有電源與銘牌上的電源說明進行比較。
- 該冷凍櫃後面的電線應進行固定保護，不能將其暴露或懸掛，以防意外損傷。

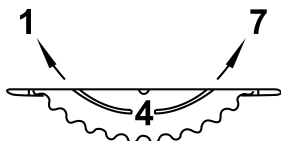
## 3. 冷凍櫃的合理使用

### 3.1 使用前的準備：

- 拆除所有包裝組件，將冷凍櫃擺放到合適的位置；使用前最好對冷凍櫃進行清潔。
- 將冷凍櫃安放調平，清潔完畢後，請先不要立即接通電源，讓冷凍櫃靜置30分鐘以上，再接通電源，以確保正常運轉。
- 為了取得最佳保鮮效果和合理地利用空間，建議您將食品分類存放。

### 3.2 冷凍櫃內溫度調節：

- 冷凍櫃內溫度調節，"0"檔代表停機，7"檔在特殊情況下(高溫環境)會出現長期運轉狀態，1-7檔代表開機製冷它不代表具體的溫度值。檔位數字越小開機時間越短,冰箱內溫度在正常使用範圍下就相對提高，反之則相對降低。



### 3.3 儲存要訣：

- 冷凍食品請用保鮮紙包裝好，均勻放在冷凍櫃上，以防串味或水份過分蒸發。
- 瓜果蔬菜應放入果箱裡，以保存水份與新鮮度。
- 冷凍室內物品擺放不宜太過密集，應留適當的空間以利於冷氣循環。
- 熱的食品應冷卻至室溫後再放入冷凍櫃內。
- 不要把用玻璃容器或其他密封器盛裝的物品放入冷凍室，以防凍裂。
- 盡量減少開關門的次數和時間以減少冷氣流失。
- 盡可能將需冷凍的食品包裝成扁形以利於冷凍和解凍。
- 冷凍的食品解凍後不宜再冷凍應盡快食用。
- 可以洗滌的食品最好清洗乾淨並擦乾水份後再儲存。
- 盡可能使用密封包裝盒或保鮮袋包裝食品進行冷凍，這樣可以保存更長時間，並可減輕冷凍室結冰霜的程度。

### 3.4 除霜：

- 冷凍櫃需人工除霜(建議最好每月除霜一次)。
- 當冷凍櫃內表面結有一定厚度大於5毫米的冰霜時，應拔掉冷凍櫃電源，打開冷凍櫃門，取出食物和除霜，否則會影響製冷效果。
- 切勿用金屬器具和電加熱器除霜，以免損壞箱體或蒸發器管。不得使用機械設備或其他方式加速除霜過程，以免損壞製冷回路。

### 3.5 清潔：

- **警告：請確保您的冷凍櫃並未連接到電源，然後才嘗試進行清潔。**
- 冷凍櫃內應經常清潔以免產生異味。
- 首先要拔下冷凍櫃外接電源插頭。用軟毛巾蘸溫水或中性清潔劑擦洗，然後用乾布抹乾。
- 嚴禁用水直接沖洗冷凍櫃外表面以免影響電器元件的絕緣性能。
- 嚴禁使用硬刷等擦洗塑料件。
- 不要以烈性、磨蝕性、重型清潔劑或溶劑用於您的冷凍櫃上。
- 冷凍櫃內箱應以溫暖的清水清洗乾淨；也可以用蘇打溶液與溫暖多泡沫的水來清洗冷凍櫃內部。在清理過程完成後，內箱應被徹底吹乾。
- 用溫暖的水來清洗門磁性密封。

( 本說明書內的介紹僅供參考。 實際配置將取決於經銷商的實際產品或陳述 )

## 4. 故障對策或提示

問題	可能的成因
冷凍櫃不工作	電源線沒插。斷路器跳閘或保險絲燒斷
壓縮機開停頻繁	室溫比正常溫度高。大量的食物被添加到冷凍櫃裡。門開得太頻繁了門沒有完全關上。溫度控制設置不正確。門墊片密封不好。冷凍櫃距離牆壁沒有正確的間隙。冷凍櫃最近已經斷開一段時間了。需要4個小時才能完全冷卻。
冷凍櫃內部溫度太高	溫度控制設置溫度過高。把控制器調到較冷的位置，讓溫度穩定幾個小時。門開得太久或開得太頻繁。每次打開冷凍櫃的門，都有暖空氣進入。少開門。門沒有完全關上。門墊片密封不好。最近可能儲存了大量溫熱的食物。等待直到冷凍櫃有機會達到它選擇的溫度。冷凍櫃最近已經斷開一段時間了。冷凍櫃完全冷卻需要4個小時。
冷凍櫃內部溫度太低	溫度控制設置過冷。把控制器調到一個更暖和的設置，讓溫度穩定幾個小時。
壓縮機啟動時，會有爆裂或破裂的聲音。	金屬部件會膨脹和收縮，例如在熱水管道中。這是正常的。當冷凍櫃繼續運行時，聲音將會消失。
冒泡或汩汩的聲音，如水沸騰。	製冷劑(用於冷卻冷凍櫃)在系統中循環。這是正常的。
振動	檢查以確保冷凍櫃在一個水平的表面上。地板不平整或軟弱。當冷凍櫃輕微移動時，它會在地板上晃動。確保地板能充分支撐冷凍櫃。將木材或金屬墊片放在冷凍櫃的下部，使冷凍櫃保持水平。冷凍櫃碰到牆了。重新放平冷凍櫃，把它從牆上移開。參見“安裝說明”。
冷凍櫃箱內形成水分	天氣炎熱潮濕，這增加了內部結霜的速度。這是正常的。門微微開著。門開得太久，或開得太頻繁。少開門。門沒封好。
門關不上	冷凍櫃表面不平整。墊圈髒了。儲物籃放錯位置了。

- 此外，冷凍櫃壓縮機在自動開啟及停頓時，會有聲響。電器零件也可能因啟動而發出輕微的“咔嗒”或“噠”的聲音，這也屬於正常現象，如冷凍櫃放置有少許不平，雜音更會加大，確保水平擺放。

**注意：**如果按上述方法檢查處理後，您的冷凍櫃還不正常，請及時與我們家電服務中心聯繫。  
R600a為易燃易爆的氣體，維修時不能接觸明火。

冷凍櫃報廢後，應妥善處理或由專業人員處理，不應隨便丟棄，以避免對環境造成危害或引發其他危險。



---

[dometic.com](https://dometic.com)

---

**YOUR LOCAL  
DEALER**

[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)

**YOUR LOCAL  
SUPPORT**

[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)

**YOUR LOCAL  
SALES OFFICE**

[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)

---

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:  
**DOMETIC GROUP AB** • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden